

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования  
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель направления

к.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)



(подпись)

«\_30\_» \_июня\_ 2022 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ


«Лингвопрагматика»  
(Наименование дисциплины)

Код направления подготовки/ специальности	45.04.02
Наименование направления подготовки/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Перевод и переводоведение
Форма обучения	очная

Санкт-Петербург– 2022

Лист согласования рабочей программы дисциплины


Программу составил (а)

<u>доц., доц.</u> (должность, уч. степень, звание)	<u>28.06.2022</u>  (подпись, дата)	<u>Гудкова К.В.</u> (инициалы, фамилия)
---	--	--

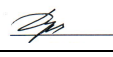
Программа одобрена на заседании кафедры № 63

« 28 » июня 2022 г, протокол № 9


Заведующий кафедрой № 63

<u>к.ф.н., доц.</u> (уч. степень, звание)	<u>28.06.2022</u>  (подпись, дата)	<u>М.А. Чиханова</u> (инициалы, фамилия)
--	--	---

Ответственный за ОП ВО 45.04.02(01)

<u>доц., к.ф.н.</u> (должность, уч. степень, звание)	<u>28.06.2022</u>  (подпись, дата)	<u>Е.Ю. Дубинина</u> (инициалы, фамилия)
---	--	---

Заместитель декана факультета №6 по методической работе

<u>доц., к.п.н., доц.</u> (должность, уч. степень, звание)	<u>28.06.2022</u>  (подпись, дата)	<u>И.М. Евдокимов</u> (инициалы, фамилия)
---	--	--

## Аннотация

Дисциплина «Лингвопрагматика» входит в образовательную программу высшего образования – программу магистратуры по направлению подготовки/ специальности 45.04.02 «Лингвистика» направленности «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

УК-1 «Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий»

ПК-1 «Способность осуществлять преподавательскую деятельность в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования»

ПК-2 «Способность разрабатывать учебно-методическое обеспечение в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования»

ПК-9 «Способность составлять справочную и регламентирующую документацию в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации»

ПК-10 «Способность осуществлять исследовательскую деятельность в области теории и практики перевода»

ПК-11 «Способность составлять аналитические материалы на основе иноязычных источников»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с прагматикой речевого общения (понятийный аппарат дисциплины, предмет и задачи, связь с другими науками, теоретические предпосылки возникновения прагматики, теория речевых актов Дж.Остина, Дж.Р.Серля, Принцип Кооперации П.Грайса, принцип вежливости Дж. Лича, теория референции, перформативное высказывание; прагматические элементы в речи, генристика, коммуникативные неудачи).

Дисциплина связана с формированием навыков семантико-прагматического анализа речевой ситуации, умения сосредотачивать внимание на отношении человека к знакам, зафиксированным в языке, выборе наиболее уместных единиц для построения высказывания, достижения максимального коммуникативного результата.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, семинары, самостоятельная работа обучающегося.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Язык обучения по дисциплине «русский»

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины: ознакомить магистрантов с новой дисциплиной – «Лингвопрагматика», - возникшей в рамках антропоцентрического подхода к изучению языка, осветить круг проблем, которые она решает; представить теоретическую и терминологическую базу дисциплины как междисциплинарной гуманитарной дисциплины; сосредоточить внимание магистрантов на отношении человека к знакам языка и выборе наиболее уместных языковых единиц для построения текста, спрогнозированного на достижение максимального эффекта общения.

1.2. Дисциплина входит в состав части, формируемой участниками образовательных отношений, образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Универсальные компетенции	УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	УК-1.В.1 владеть навыками системного и критического мышления; методиками постановки цели, определения способов ее достижения
Профессиональные компетенции	ПК-1 Способность осуществлять преподавательскую деятельность в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования	ПК-1.3.1 знать основы теории и методики обучения языкам и переводу ПК-1.У.1 уметь использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся, применять современные образовательные технологии при обучении языкам и переводу ПК-1.В.1 владеть навыками планирования и проведения учебных занятий по дисциплинам, связанным с обучением языкам и переводу
Профессиональные компетенции	ПК-2 Способность разрабатывать учебно-методическое обеспечение в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования	ПК-2.У.1 уметь моделировать структуру и содержание учебного и методического обеспечения в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования ПК-2.В.1 владеть навыками разработки учебного и методического обеспечения занятий, курсов и дисциплин, связанных с обучением языкам и переводу
Профессиональные компетенции	ПК-9 Способность составлять справочную и	ПК-9.3.1 знать основы терминографии, документоведения, документной лингвистики; требования к справочной и

	регламентирующую документацию в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации	регламентирующей документации; основы международного протокола; действующее законодательство ПК-9.У.1 уметь разрабатывать структуру и составлять справочную и регламентирующую документацию (гlossарии, рекомендации, инструкции) в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации
Профессиональные компетенции	ПК-10 Способность осуществлять исследовательскую деятельность в области теории и практики перевода	ПК-10.3.1 знать инструментарий и виды научного исследования, методологические основы, современные направления исследований в области теории и практики перевода; инструментарий и виды лингвистического исследования, современные направления междисциплинарных исследований в области теоретического и прикладного языкознания ПК-10.В.1 владеть навыками проведения исследований в области теории исследовательской деятельности; в области теоретического и прикладного языкознания и практики перевода
Профессиональные компетенции	ПК-11 Способность составлять аналитические материалы на основе иноязычных источников	ПК-11.В.1 владеть навыками аннотирования, реферирования, текстовой медиации, инфографики

## 2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина может базироваться на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- «Практика устной и письменной речи (первый и второй иностранный языки)
- «Дискурсивная практика первого и второго иностранных языков»

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и могут использоваться при изучении других дисциплин:

- «Научный семинар»
- «Теория дискурса»
- «Производственная практика»

## 3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам
		№2
1	2	3
<b>Общая трудоемкость дисциплины,</b>	3/ 108	3/ 108

ЗЕ/ (час)		
<b>Из них часов практической подготовки</b>	14	14
<b>Аудиторные занятия, всего час.</b>	34	34
в том числе:		
лекции (Л), (час)	17	17
практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	17	17
лабораторные работы (ЛР), (час)		
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)		
экзамен, (час)		
<b>Самостоятельная работа, всего (час)</b>	74	74
<b>Вид промежуточной аттестации:</b> зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**)	Зачет	Зачет

Примечание: \*\* кандидатский экзамен

#### 4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий.

Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 2					
Раздел 1. Лингвопрагматика как наука. Место лингвопрагматики в ряду лингвистических дисциплин.	2	2			10
Раздел 2. Теория речевых актов.	4	4			14
Раздел 3. Текст и дискурс.	4	4			10
Раздел 4. Речевая личность.	1	1			9
Раздел 5. Принципы и постулаты речевого общения. Принцип кооперации П. Грайса.	4	2			12
Раздел 6. Условия эффективного общения.	1	2			10
Раздел 7. Виды общения. Коммуникативные неудачи.	1	2			9
Итого в семестре:	17	17			74
Итого	17	17	0	0	74

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
1	Понятия «прагмалингвистика» и «лингвопрагматика». Прагмалингвистика в контексте антропоцентрической

	научной парадигмы. Прагмалингвистика как наука. Понятийный аппарат. Из истории прагмалингвистики: отечественные и зарубежные представители этого направления. Зарубежные представители прагмалингвистики и их вклад в развитие отечественной: Ф. Соссюр, Ч. Пирс, Ч. Моррис, Л. Витгенштейн, Дж. Остин, Дж. Серль.- <u>Проблемная лекция</u>
2	Теория речевых актов как основа прагмалингвистики. История становления речевых актов. Структура речевого акта. Вопрос о классификации речевых актов. Критика теории речевых актов - <u>Проблемная лекция</u> .
3	Текст и дискурс. Понятия и их соотношение. Типы речевых действий и типы дискурса. Адресант и адресат. – <u>Лекция-конференция</u>
4	Основные свойства речевой личности и способы их проявления в речи: обаяние, артистизм, уверенность, дружелюбие, искренность, объективность, заинтересованность. - <u>Лекция-конференция</u>
5	Принципы и постулаты общения. Коммуникативные тактики и стратегии. Речевой акт. Семантико-прагматические особенности речевого акта. Речевой ход. Речевой жанр. - <u>Лекция-конференция</u>
6	Виды общения. Условия успешного общения и их научная интерпретация. Планирование процесса общения и реализация плана.
7	Коммуникативные неудачи. Проблема типологии коммуникативных неудач. - <u>Проблемная лекция</u>

#### 4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 2					
1	Прагматика речевого акта как наука	коллективная мыслительная деятельность, корпоративное обучение; метод мозгового штурма, кейс-метод	1	0.5	1-2
2	Теория речевых актов	коллективная мыслительная деятельность,	2	1	3

		корпоративное обучение; метод мозгового штурма, кейс-метод			
3	Текст и дискурс Перформативные акты высказывания	коллективная мыслительная деятельность, корпоративное обучение; метод мозгового штурма, кейс-метод	2	1	4
4	Прагматика в семантике слова	коллективная мыслительная деятельность, корпоративное обучение; метод мозгового штурма, кейс-метод	1	0.5	4
5	Речевая личность. Речевой акт	коллективная мыслительная деятельность, корпоративное обучение; метод мозгового штурма, кейс-метод	2	1	5
6	Текст и его восприятие. Прагматика текста	коллективная мыслительная деятельность, корпоративное обучение; метод мозгового штурма, кейс-метод	2	1	6
7	Виды общения. Дейктические компоненты речи	коллективная мыслительная деятельность, корпоративное обучение; метод мозгового штурма, кейс-метод	2	1	6
8	Сопоставительная прагматика	коллективная мыслительная деятельность, корпоративное обучение; метод мозгового штурма,	2	1	6-7



		кейс-метод			
9	Сопоставительная прагматика	коллективная мыслительная деятельность, корпоративное обучение; метод мозгового штурма, кейс-метод	1	0.5	6
10	Стратегии и тактики конфликтного речевого акта	коллективная мыслительная деятельность, корпоративное обучение; метод мозгового штурма, кейс-метод	2	1	7
Всего			17		

#### 4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				
Всего				

#### 4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы

Учебным планом не предусмотрено

#### 4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 2, час
1	2	3
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	30	30
Курсовое проектирование (КП, КР)		
Расчетно-графические задания (РГЗ)		
Выполнение реферата (Р)		
Подготовка к текущему контролю успеваемости (ТКУ)	14	14

Домашнее задание (ДЗ)	30	30
Контрольные работы заочников (КРЗ)		
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)		
Всего:	74	74

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)  
Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7-11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий  
Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.  
Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
	Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики межъязыковой и межкультурной коммуникации: учебное пособие. – М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2007. <a href="http://ecatalog.volgatech.net/.../cgiirbis_64.exe?...МЕЖКУЛЬТУРНАЯ%20КО..">ecatalog.volgatech.net/.../cgiirbis_64.exe?...МЕЖКУЛЬТУРНАЯ%20КО..</a>	
	Вахтель, Н.М. Прагмалингвистика в таблицах и схемах: Учебное пособие / Н.М. Вахтель. –Воронеж, 2005. -31 с. <a href="http://www.twirpx.com/file/665677/">http://www.twirpx.com/file/665677/</a>	
	Шаикова, Г.К. Лингвистическая прагматика: учебно-методическое пособие для студентов филологических специальностей / Г.К. Шаикова. – Павлодар, 2007. – 60 с. <a href="http://www.twirpx.com/file/842407/">http://www.twirpx.com/file/842407/</a>	
	Э. Г. Куликова, Н. О. Светличная Лингвопрагматика современного русского словообразования: аббревиация и деаббревиация, Флинта, 2016. <a href="https://znanium.com/catalog/document?id=357668">https://znanium.com/catalog/document?id=357668</a>	
	<a href="http://www.twirpx.com/file/796788/">Вержбицка, А. Речевые акты / А. Вержбицка // Новое в зарубежной лингвистике: Лингвистическая прагматика. – М.: Прогресс, 1985. - Вып. XVI. – С. 251- 275.</a> <a href="http://www.twirpx.com/file/796788/">http://www.twirpx.com/file/796788/</a>	
	Гордон, Д. Постулаты речевого общения / Д. Гордон, Дж. Лакофф. // Новое в зарубежной лингвистике: Лингвистическая прагматика. – Вып. XVI.– М.: Прогресс, 1985. – С. 276-302.	

	<a href="http://www.twirpx.com/file/796788/">http://www.twirpx.com/file/796788/</a>	
	Грайс, Г.П. Логика и речевое общение / Г.П. Грайс // Новое в зарубежной лингвистике: Лингвистическая прагматика. – Вып. XVI. – М.: Прогресс, 1985. – С. 217-237.	
	Серль, Дж., Вандервекен Д. Основные понятия исчисления речевых актов / Дж. Серль, Д. Вандервекен // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. XVIII. Логический анализ естественного языка. – М.: Прогресс, 1986.	
	Серль, Дж. Р. Классификация иллокутивных актов / Дж. Серль // Новое в зарубежной лингвистике: Теория речевых актов – Вып. XVII. – М.: Прогресс, 1986. – С. 170-194. <a href="http://www.twirpx.com/file/113001/">http://www.twirpx.com/file/113001/</a>	
	Серль, Дж. Р. Косвенные речевые акты / Дж. Серль // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. XVII. – М.: Прогресс, 1986. – С. 195-222. <a href="http://www.twirpx.com/file/113001/">http://www.twirpx.com/file/113001/</a>	
	Серль, Дж. Р. Что такое речевой акт? / Дж. Серль // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. XVII. – М.: Прогресс, 1986. – С. 151-169. <a href="http://www.twirpx.com/file/113001/">http://www.twirpx.com/file/113001/</a>	

#### 7. Перечень электронных образовательных ресурсов

##### информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
www.libfl.ru	Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы
www.portalus.ru	Всероссийская виртуальная библиотека
www.project.phil.pu.ru	Сетевая лингвистическая библиотека СПбГУ
www.lib.fl.ru	Электронная библиотека по лингвистике

#### 8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

#### 9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Лекционная аудитория	
2	Мультимедийная лекционная аудитория	

#### 10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Зачет	Список вопросов; Тесты;

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал;</li> <li>– уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает;</li> <li>– опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления;</li> <li>– умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;</li> <li>– делает выводы и обобщения;</li> <li>– свободно владеет системой специализированных понятий.</li> </ul>
«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> <li>– обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы;</li> <li>– не допускает существенных неточностей;</li> <li>– увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления;</li> <li>– аргументирует научные положения;</li> <li>– делает выводы и обобщения;</li> </ul>

Оценка компетенции	Характеристика сформированных компетенций
5-балльная шкала	
	– владеет системой специализированных понятий.
«удовлетворительно» «зачтено»	– обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; – допускает несущественные ошибки и неточности; – испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; – слабо аргументирует научные положения; – затрудняется в формулировании выводов и обобщений; – частично владеет системой специализированных понятий.
«неудовлетворительно» «не зачтено»	– обучающийся не усвоил значительной части программного материала; – допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; – испытывает трудности в практическом применении знаний; – не может аргументировать научные положения; – не формулирует выводов и обобщений.

10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.

Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код индикатора
	Учебным планом не предусмотрено	

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
1	Возникновение лингвистических дисциплин интегрированного типа (прагмалингвистика, коммуникативная стилистика, психолингвистика и др.) как результат формирования антропоцентрической научной парадигмы	УК-1.В.1
2	Основные понятия прагмалингвистики и их определения: коммуникативная ситуация, коммуникативная компетенция, коммуникативная интенция, речь, высказывание, текст, дискурс, речевой акт, адресант/адресат, коммуникативные стратегии и тактики и др.	ПК-1.3.1
3	Теория речевых актов как основа прагмалингвистики. Вопрос о классификации речевых актов.	ПК-1.У.1
4	Семантико-прагматические особенности успешного коммуникативного акта.	ПК-1.В.1

5	Семантико-прагматические особенности речевого акта конфликта (угрозы).	ПК-2.У.1
6	Функции и типы коммуникации.	ПК-2.В.1
7	Параметры измерения культур Г. Хофштеде и их проявления в коммуникации.	ПК-9.3.1
8	Вежливость как универсальная и национально-специфическая коммуникативная категория.	ПК-9.У.1
9	Доминантные черты английского стиля коммуникации (в сопоставлении с родной культурой)	ПК-10.3.1
10	Коммуникативные табу в английской культуре (в сопоставлении с родной культурой)	ПК-10.В.1
11	Межкультурная коммуникативная компетенция и ее составляющие.	ПК-11.В.1

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы
	Учебным планом не предусмотрено

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код индикатора
1	<p>Выберите наиболее подходящий ответ</p> <p>А1. Семантика и прагматика...</p> <p>1) изучают одно и то же явление</p> <p>2) изучают значение</p> <p>3) изучают функционирование языка</p> <p>А2. Одно из важнейших понятий теории Грайса</p> <p>1) значение слова</p> <p>2) вежливость</p> <p>3) коммуникативное намерение говорящего</p> <p>А3. Термин «речевой акт» относится исключительно к ....</p> <p>1) локутивному акту</p> <p>2) перлокутивному</p> <p>3) иллюкутивному</p>	УК-1.В.1
2	<p>Какая из максим Грайса нарушена в следующем диалоге</p> <p>- Сколько тебе лет?</p> <p>- Я младше, чем мой старший брат и младше, чем моя племянница.</p> <p>1) Максима качества.</p> <p>2) Максима релевантности.</p> <p>3) Максима количества и способа.</p>	ПК-1.3.1

3	<p>Определите коммуникативные намерения господина Брауна, школьного учителя, в следующих ситуациях. Если ни один из вариантов вас не устраивает, предложите свой.</p> <p>Аб. (незнакомому человеку на автобусной остановке)</p> <p>I don't suppose you'd know the time, would you?</p> <p>1) удивляется, что тот не знает, который час  2) спрашивает его, который час  3) сообщает о том, что ему известно, что его собеседник не знает, который час  4)</p>	ПК-1.У.1
4	<p>Определите коммуникативные намерения господина Брауна, школьного учителя, в следующих ситуациях. Если ни один из вариантов вас не устраивает, предложите свой.</p> <p>(коллеге во время перерыва)</p> <p>I would like to have tea together, but I am sure you are very busy.</p> <p>1) приглашает коллегу попить чаю  2) сожалеет о том, что его собеседник очень занят  3) сообщает о том, что он знает, как занят его собеседник  4) .....</p>	ПК-1.В.1
5	<p>Определите коммуникативные намерения господина Брауна, школьного учителя, в следующих ситуациях. Если ни один из вариантов вас не устраивает, предложите свой.</p> <p>(ученикам во время урока)</p> <p>Would you like to write down the new words?</p> <p>1) предлагает им записать новые слова  2) спрашивает, хотят ли они записать новые слова  3) говорит им записать новые слова  4) .....</p>	ПК-2.У.1
6	<p>Принцип Кооперации был сформулирован _____. Он реализуется в четырех категориях:</p> <p>_____.</p> <p>Данные максимы могут нарушаться.</p> <p>Коммуникативное намерение говорящего может быть выражено эксплицитно или _____.</p>	ПК-2.В.1
7	<p>Импликатура – это _____.</p> <p>Различаются два типа импликатур - _____ и _____.</p>	ПК-9.3.1
8	Дж. Остин и Дж. Серль являются авторами теории	ПК-9.У.1
9	Назовите постулаты принципа кооперации Грайса и приведите примеры их нарушения.	ПК-10.3.1
10	Приведите примеры эксплицитного и имплицитного выражения нескольких коммуникативных интенций.	ПК-10.В.1
11	Назовите параметры социокультурного контекста, которые в первую очередь влияют на речевое взаимодействие. Приведите примеры их	ПК-11.В.1

проявления в коммуникации.
----------------------------

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Перечень контрольных работ
	Не предусмотрено

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

#### 11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

11.1. Методические указания для обучающихся по освоению лекционного материала.

Основное назначение лекционного материала – логически стройное, системное, глубокое и ясное изложение учебного материала. Назначение современной лекции в рамках дисциплины не в том, чтобы получить всю информацию по теме, а в освоении фундаментальных проблем дисциплины, методов научного познания, новейших достижений научной мысли. В учебном процессе лекция выполняет методологическую, организационную и информационную функции. Лекция раскрывает понятийный аппарат конкретной области знания, её проблемы, дает цельное представление о дисциплине, показывает взаимосвязь с другими дисциплинами.

##### Планируемые результаты при освоении обучающимися лекционного материала:

- получение современных, целостных, взаимосвязанных знаний, уровень которых определяется целевой установкой к каждой конкретной теме;
- получение опыта творческой работы совместно с преподавателем;
- развитие профессионально-деловых качеств, любви к предмету и самостоятельного творческого мышления.
- появление необходимого интереса, необходимого для самостоятельной работы;
- получение знаний о современном уровне развития науки и техники и о прогнозе их развития на ближайшие годы;
- научиться методически обрабатывать материал (выделять главные мысли и положения, приходить к конкретным выводам, повторять их в различных формулировках);
- получение точного понимания всех необходимых терминов и понятий.

Лекционный материал может сопровождаться демонстрацией слайдов и использованием раздаточного материала при проведении коротких дискуссий об особенностях применения отдельных тематик по дисциплине.

##### Структура предоставления лекционного материала:

– Лекции должны характеризоваться проблемной направленностью в рамках представленной тематики курса и учитывать традиционные подходы и современные направления развития лингвистики, а также методы и методики изучения языкового материала на различных уровнях языка, сложившиеся в рамках основных направлений.

- Работа по закреплению содержания лекций проходит на семинарских занятиях и во время самостоятельной работы студентов с литературой, предложенной к каждому разделу курса. На семинарских занятиях должны рассматриваться наиболее сложные



вопросы курса как в форме фронтального обсуждения, так и в виде студенческих докладов и индивидуальных заданий.

- Изучение данного курса предполагает сочетание аудиторной, где коллективно решаются проблемы, заявленные в рамках рассмотрения конкретной темы, и самостоятельной работы студентов, связанной с поиском литературы (например, с привлечением электронных ресурсов), с написанием реферативных работ и самостоятельным изучением тех разделов курса, которые не выносятся на лекционные и практические занятия.
- Курс строится в интерактивном режиме: лекционный материал представляется с использованием мультимедийных технологий; студенты готовят презентации и сообщения реферативного характера на основе анализа как теоретического, так и практического материала с использованием информационных технологий.

### 11.2. Методические указания для обучающихся по участию в семинара.

Основной целью для обучающегося является систематизация и обобщение знаний по изучаемой теме, разделу, формирование умения работать с дополнительными источниками информации, сопоставлять и сравнивать точки зрения, конспектировать прочитанное, высказывать свою точку зрения и т.п. В соответствии с ведущей дидактической целью содержанием семинарских занятий являются узловые, наиболее трудные для понимания и усвоения темы, разделы дисциплины. Спецификой данной формы занятий является совместная работа преподавателя и обучающегося над решением поставленной проблемы, а поиск верного ответа строится на основе чередования индивидуальной и коллективной деятельности.

#### Требования к проведению семинаров

При подготовке к семинарскому занятию по теме прослушанной лекции необходимо ознакомиться с планом его проведения, с литературой и научными публикациями по теме семинара.

### 11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий.

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

#### Требования к проведению практических занятий

1. При изучении теоретических основ дисциплины следует обращать внимание магистрантов как на дискуссионный и многоаспектный характер многих теоретических

положений, так и на объективный характер сложности определения и описания некоторых феноменов.

2. При анализе конкретного речевого акта необходимо особое внимание уделять специфике функционирования текстов, подчеркивать влияние «способа существования» текстов на их содержание.

3. Обращаться на занятиях к разным методам и методикам лингвокогнитивного, дискурсивного анализа, предлагать магистрантам задания проблемного, исследовательского и творческого характера.

11.4. Методические указания для обучающихся по выполнению лабораторных работ

Не предусмотрено

11.5. Методические указания для обучающихся по прохождению курсового проектирования/выполнения курсовой работы

Не предусмотрено

11.6. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- методические указания по выполнению контрольных работ (для обучающихся по заочной форме обучения).

11.7. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

Текущий контроль включает в себя контроль работы на семинарских занятиях: активность и вклад обучающихся в обсуждение рассматриваемых вопросов. Текущий контроль включает в себя как опрос обучающихся на занятиях, так и проверку выполнения заданий для самостоятельной работы.

Результаты текущего контроля учитываются при проведении промежуточной аттестации.

11.8. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

– зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

– дифференцированный зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся при изучении дисциплины, при выполнении курсовых проектов, курсовых работ, научно-исследовательских работ и прохождении практик с аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Система оценок при проведении промежуточной аттестации осуществляется в соответствии с требованиями Положений «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой